

曹志耘 主编

中国语言文化典藏

# 连城

严修鸿 邱庆生 著

平治繼業

国家出版基金项目  
NATIONAL PUBLICATION FOUNDATION  
“十三五”国家重点图书  
出版规划项目



SINCE 1897

商务印书馆  
The Commercial Press

主编 曹志耘  
副主编 王莉宁 刘晓海

# 中国语言文化典藏·连城

严修鸿 邱庆生 著



商务印书馆  
The Commercial Press

2017年·北京

## 图书在版编目(CIP)数据

中国语言文化典藏·连城/曹志耘主编;严修鸿,  
邱庆生著. —北京:商务印书馆, 2017

ISBN 978-7-100-15040-8

I. ①中… II. ①曹… ②严… ③邱… III. ①客家话—  
方言研究—连城县 IV. ① H17

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2017)第 201925 号

权利保留,侵权必究。

## 中国语言文化典藏·连城

曹志耘 主编

严修鸿 邱庆生 著

---

商务印书馆出版

(北京王府井大街 36 号 邮政编码 100710)

商务印书馆发行

南京爱德印刷有限公司印刷

ISBN 978-7-100-15040-8

---

2017 年 10 月第 1 版

2017 年 10 月北京第 1 次印刷

开本: 787×1092 1/16

印张: 21½

定价: 168.00 元

随着现代化、城镇化的快速发展，我国的语言方言正在迅速发生变化，而在其中方言文化可能是变化最剧烈的一部分。也许我们还会用方言说你我他，但已无法说出婚丧嫁娶各个环节的方言名称了。也许我们还会用方言数数，但已说不全“一锅穷，两锅富……”这几句俗语了。至于那些世代相传的山歌、引人入胜的民间故事，更是早已从人们的生活中销声匿迹。而它们无疑是方言的重要成分，更是地域文化的精华。遗憾的是，长期以来，我们习惯于拿着字表、词表去调查方言，那些丰富而生动的方言文化现象往往被忽略了。

在《汉语方言地图集》出版之后，经过近两年时间的论证和准备，我们于2010年启动了“中国方言文化典藏”项目。2011年，教育部社会科学司把“中国方言文化典藏”列入《2011年度教育部哲学社会科学研究重大课题攻关项目招标课题指南》，我们组织了竞标并有幸获得通过。

我们所说的“方言文化”是指用特殊方言形式表达的具有地方特色的文化现象，包括地方名物、民俗活动、口彩禁忌、俗语谚语、民间文艺等。“典藏”是指在实地调查的基础上，利用多媒体、数据库和网络技术进行保存和展示。在项目进行过程中，我们将“中国方言文化典藏”更名为“中国语言文化典藏”。

调查点以汉语方言为主，也包括少数民族语言。汉语点主要以方言分布情况为依据，同时兼顾地域因素。少数民族语言选择比较重要并有研究力量的点。现已开展调查的点有40个左右。

调查方法采用文字和音标记录、录音、摄像、照相等多种手段。除了传统的注音方法以外，还采用先进的录音设备和录音软件，对所有调查条目的方言说法进行录音。采用高清摄像机，与录音同步进行摄像；此外，对部分方言文化现象本身（例如婚礼、丧礼、春节、元宵节、民歌、曲艺、戏剧等）进行摄像。采用高像素专业相机，对所有调查条目的实物或活动进行拍照。





輝映斗垣

石登虎穴劍氣光芒

四山環戶送青來

二水當門接綠繞

業繼鳳龍書香綿遠

为了顺利开展这项工作，我们专门编写出版了《中国方言文化典藏调查手册》（商务印书馆，2015年）。手册制定了调查、语料整理、图册编写、音像加工、资料提交各个阶段的工作规范；并编写了专用调查表，具体分为9个大类：房屋建筑、日常用具、服饰、饮食、农工百艺、日常活动、婚育丧葬、节日、说唱表演，共800多个调查条目。

项目成果包括分地系列图册、多媒体电子出版物和多媒体资料库等。其中图册以调查点为单位，以调查条目为纲，收录方言文化图片及其方言名称（汉字）、读音（音标）、解说，以图带文，一图一文，图文并茂。每册收图600幅左右。图册拟分辑陆续出版。

“方言文化”是一个新的研究领域，需使用的调查、整理、加工方法对于我们当中很多人来说都是陌生的，要编写的图册、要建的多媒体资料库亦无先例可循。这项工作的挑战性可想而知。

近5年来，我们白手起家，讨论界定“方言文化”的内涵，制定完善工作规范，编写调查条目，研制录音、转写和标注软件，办培训班，开审改会，一步一个脚印地艰难摸索和跋涉，经过重重雾霾，如今终于见到了一缕胜利的曙光。这对于我们每一个人来说，无疑是巨大的安慰。

在此，我要向课题组的所有同仁道一声感谢。为了完成调查工作，大家不畏赤日之炎、寒风之凛，肩负各种器材，奔走于城乡郊野、大街小巷，记录即将消逝的乡音，捡拾散落的文化碎片。有时为了寻找一个旧凉亭，翻山越岭几十里路；有时为了拍摄丧葬场面，与送葬亲友一同跪拜；有人因山路湿滑而摔断肋骨，住院数月；有人因贵重设备被盗而失声痛哭……。在如今这个红尘滚滚的社会里，大家能够为了一个共同的使命，放下个人手头的事情，不辞辛劳，不计报酬，去做一项公益性的事业，不能不让人为之感动。

然而，眼前的道路依然崎岖而漫长。传统方言文化现象正在大面积地快速消逝，我们在和时间赛跑，而结果必然是时间获胜。但这不是放弃的理由。著名人类学家弗雷泽说过：“一切理论都是暂时的，唯有事实的总汇才具有永久的价值。”引以自勉。

曹志耘

于北京语言大学



# 目录

序			
引言	1		
一 连城	2		
二 连城方言	5		
三 凡例	9		
壹·房屋建筑	13		
一 住宅	16		
二 其他建筑	38		
三 建筑活动	49		
贰·日常用具	53		
一 炊具	54		
二 卧具	62		
三 桌椅板凳	64		
四 其他用具	68		
叁·服饰	81		
一 衣裤	82		
二 鞋帽	85		
三 首饰	87		
肆·饮食	89		
一 主食	90		
二 副食	92		
三 菜肴	104		
伍·农工百艺	137		
一 农事	138		
二 农具	147		
三 手工艺	162		
四 商业	174		
五 其他行业	177		

陆·日常活动 187

一 起居 188

二 娱乐 197

三 信奉 204

柒·婚育丧葬 223

一 婚事 224

二 生育 226

三 丧葬 228

捌·节日 235

一 春节 238

二 元宵节 242

三 清明节 252

四 端午节 254

五 其他节日 257

玖·说唱表演 265

一 口彩禁忌 266

二 俗语谚语 270

三 歌谣 299

四 山歌 303

五 故事 305

调查手记 316

参考文献 319

索引 320

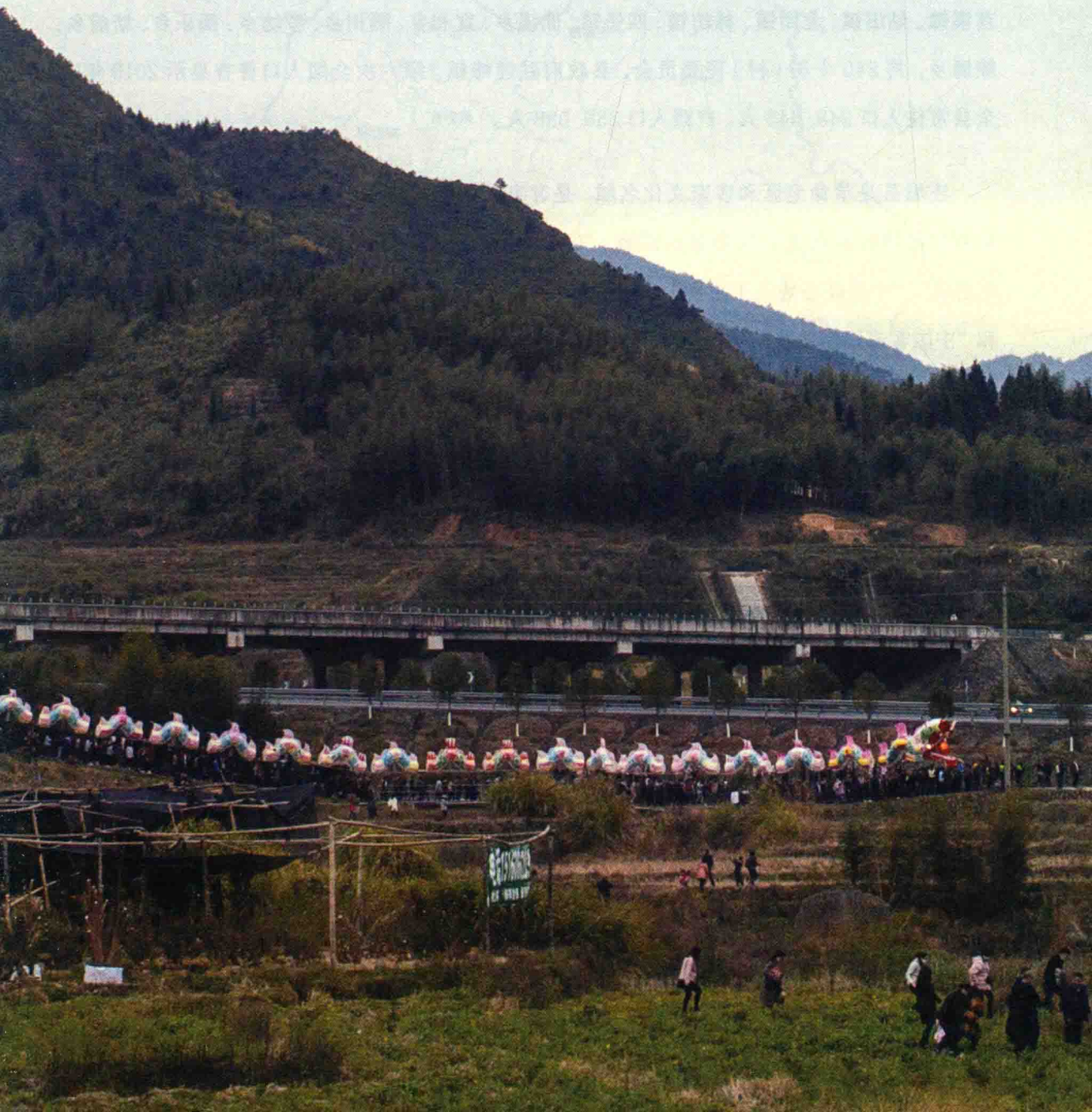
后记 329





# 引言

献卷一

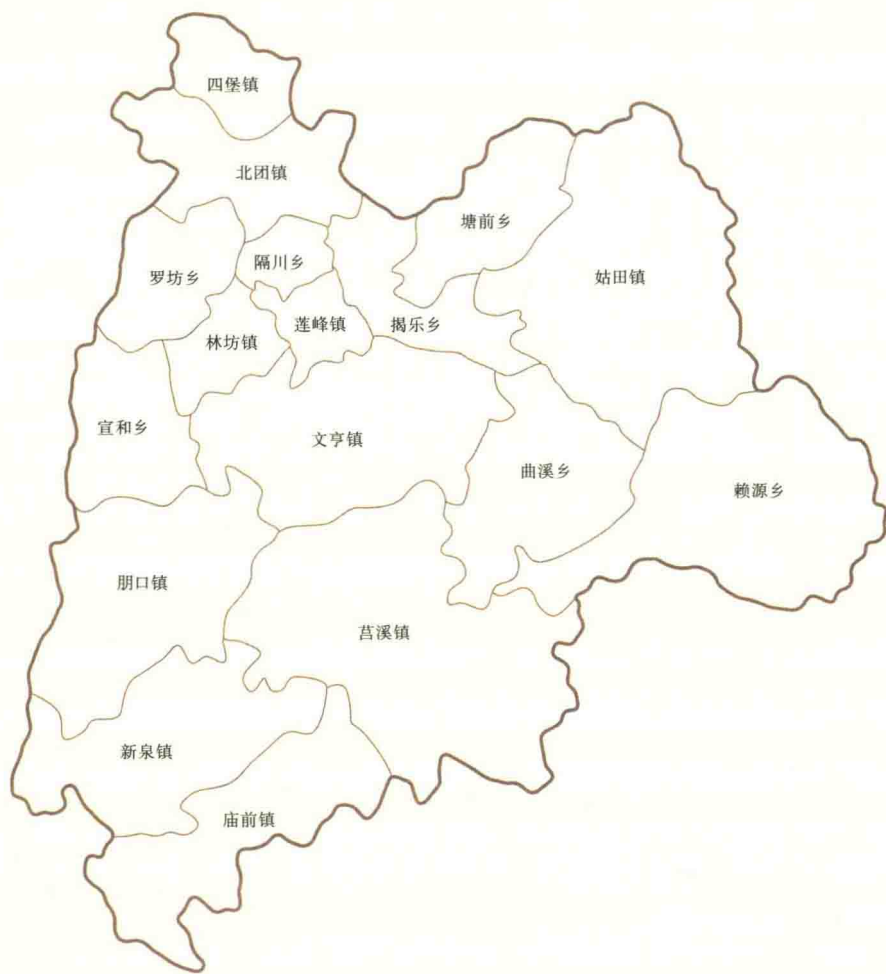


## 一 连城

连城县简称“莲”，别名莲城，地处福建西部山区武夷山脉南段，闽、粤、赣三省的结合点，介于北纬 $24^{\circ}13'35''$ — $25^{\circ}26'00''$ ，东经 $116^{\circ}32'14''$ — $117^{\circ}09'54''$ 之间，县境东邻永安、龙岩，南界上杭，西接长汀，北倚清流。现辖17个乡镇：莲峰镇、文亨镇、庙前镇、新泉镇、朋口镇、莒溪镇、姑田镇、北团镇、林坊镇、四堡镇、曲溪乡、宣和乡、隔川乡、罗坊乡、揭乐乡、塘前乡、赖源乡，共240个居（村）民委员会，县政府驻莲峰镇。第六次全国人口普查显示2010年末全县常住人口248,645人，户籍人口333,058人。

连城县是革命老区和客家文化名城，是客家人的聚居地和发祥地之一，既是福建建设海峡西岸经济区纵深连片发展重点区域，又是内地连接沿海的重要交通枢纽；拥有“中国优秀旅游县”“中国红心地瓜干之乡”“中国连城白鸭之乡”“全国武术之乡”“中国客家美食名城”和“中国客家民俗之乡”等荣誉称号。

连城本为唐长汀县地，宋元符年间（1098—1100年）置莲城堡，仍属长汀县。宋绍兴三年（1133年）析长汀县的莲城堡及古田乡2个里（河源下里、表正里）、4个团（北团、南顺团、姑田团、席湖团）置莲城县，以县公置驻地莲城堡得名，隶属汀州。



/ 县界线  
 / 乡镇界线

0-1 连城示意图

元至元十五年(1278年)升汀州为路,隶福建行中书省。至正六年(1346年)改莲城为连城。明洪武元年(1368年)改汀州路为汀州府,连城隶属于汀州府,清代隶属沿袭。

民国二年(1913年),废府级建制,省下设道,连城属西路道(后改称汀漳道)。民国十七年(1928年)废道,直隶福建省。民国十九年至二十二年(1930—1933年),为中华苏维埃共和国中央苏区21个县之一,先隶属于福建省闽西苏维埃政府,后属福建省苏维埃政府。红军北上后,民国二十三年(1934年)4月,民国政府在全省设立10个行政督察区,连城属第八行政督察区。督察区专员先暂驻连城,后移驻长汀。次年10月,全省10个区压缩为7个区时,连城属第七行政督察区。民国三十二年(1943年)9月8日,调整行政督察区辖境,全省划为8个区,连城属第七区,专署驻长汀。民国三十四年(1945年),专署驻地移龙岩。

新中国成立后,1949年11月6日,中国人民解放军福建军区第八军分区驻连城县军事代表团接管连城。11月7日,军事代表团发布公告,宣布实行军事管制,归属第八行政督察区所辖。1950年3月,第八行政督察区改称龙岩专区,1970年改称龙岩地区,连城隶属仍旧。

20世纪50年代,辖域有所扩大,原属长汀县的罗坊、四堡、宣和三个乡以及清流县的塘前乡先后划入,归连城管辖。



## 二、连城方言

### (一) 概述

全县口音大体是闽西客家话的分支，其中北部四堡、塘前，中西部的宣和，南部的新泉、庙前等乡镇内语音较为统一，差异较小。全县各地口音分歧非常大，不少地方隔了几里路，口音就有明显差异了。有一些乡镇（姑田、赖源）具有不少闽中方言的音韵与词汇特征。此外，上杭县东部的古田、步云、蛟洋三个乡镇，口音接近连南；龙岩市万安镇的多数、江山镇的个别村庄，清流县南部的李家、邓家、赖坊（近北团的罗王、江园及塘前乡等地）、长校（近四堡），口音与连城的方言有密切关系。

境内的方言，根据通话程度及主要语言特征，可以粗分为 10 大片：

1. 四堡片（四堡镇境内，包括北团的倒湖、大张），2 万人。
2. 北团下路片（北团镇东部的村庄，塘前乡，隔川、罗坊、揭乐北部的部分），3 万多人。
3. 城关片（城关除江坊、张坑、姚坊之外的村子，北团的中南部，揭乐的中部以及散落在朋口镇的天马，姑田镇的上东坑、郭坑，林坊镇的有福，莒溪镇的溪源、沈屋等村的方言岛），7 万人。
4. 文亨片（文亨全境，莒溪中北部，朋口的中北部，宣和全部，罗坊的坪上，曲溪的桥头，姑田镇上的周屋，揭乐的布地、魏濂等地），7 万人。
5. 连南片（朋口南部鱼潭、良增、池溪几个村及新泉、庙前全境），7 万多人。
6. 姑田片（姑田镇上江、华、邓等姓氏的方言，曲溪乡新和村，揭乐的乐太平村的方言岛），1.5 万。
7. 赖源片（赖源境内中北部的村落），约 4000 人。
8. 万安片（莒溪镇东部毗邻龙岩的梅村头、定光、宗罗地、坪坑、太平寮、池家山；赖源西部的陈家村、黄宗），约 3000 人。

9. 屏山片（莒溪镇的陈地、铁山罗地、厦庄、詹屋、高地、曾屋等地），3000人。

10. 余门片（分布于姑田北部的上余、下余村），1500人。

其余小的品种有蒋屋话（姑田蒋姓人家说的话，曲溪的军山，2500多人）、赖源东部的河祠话（约300人）、濂溪话（约300人）、曲溪的罗胜话（1000多人）等。

有些方言有混合的性质，例如揭乐乡的小朱地村兼有文亨与北团下路话的特征；而北团的张地井村，则是文亨话与四堡话的混合体。

连城境内多数方言无法与长汀、武平、上杭常见的闽西客家口音直接通话。

本书将以城关的莲峰镇口音作为图册词条及说唱表演条目注音的依据。

## （二）声韵调

以下调查材料以莲峰镇西康村方言为准，录音人钱盛彬来自莲峰镇水南尾村，作为参照。

### 1. 声母 20 个，包括零声母在内

p 边兵保斧飞	p <sup>h</sup> 破偏覆婆平	m 民门蚊尾命	f 花夫血火唇	v 文王黄乌味
t 斗钉打六知	t <sup>h</sup> 讨天毒田择	n 嫩泥年恼捏		l 来论略老鲁
ts 糟酒祖庄资	ts <sup>h</sup> 请寨杉醒祠		s 思想心随蝇	
tʃ 竹猪张真正	tʃ <sup>h</sup> 昌超长池尺		ʃ 水虚鞋胜是	
k 观棍脚枝砖	k <sup>h</sup> 宽钳腔春肾鸡~	ŋ 月日人娘硬	h 河好行去口	
∅ 安路音任译				

说明：

“路露庐炉藿黧”等字在城关多数地区读零声母，但北门、揭乐一带的城关话读 [l]。西康的发音人读以上几个字时，带明显的 [l] 擦音，因不区别意义，处理成零声母。

2. 韵母 33 个，包括自成音节的 [ŋ] 在内

ɿ 初祖际醉紫疾席	i 吕来鸡皮睡猎灭笔术击叶	u 多过做鲁糙落勺桌禾货
a 我者耐坏帅单盘钵饭正 ~ 来	ia 也夹隔 ~ 壁	ua 外快关阔刮
o 马车画答鸭石百	io 写夜鹊惜蓆	uo 贝配飞尾涩骨脉得结卵
e 排卖低贬甜船忒办斑八	ie 盐然燕	ue 言砖健犬愿
ɿə 世时汁质食	iɛ 布乌富目伏猪水露雨芋儿	uiɛ 姑鼓谷
ɔ 卧毛刀朝浮饱较	io 标尿庙条桥彪	
əu 靴亩酒修出雀啄六绿	ioɔ 茄求有脚药菊局	
oe 鱼去该梅危割断		ui 居句举贵决掘吹蚬 <sub>蚬虫</sub>
aŋ 南三彭邦声泛白	iaŋ 病平醒井羸	uaŋ 梗扃窗 ~
oŋ 柑庵王黄邦香	ioŋ 枋枪痒旺 <sub>人多</sub>	
æi 含跟问朋瓶林沉民胜兵		uæi 棍滚坤春军
eŋ 京人	ieŋ 音引蝇 <sub>乌</sub> ~ 英印	
ɿŋ 窗兄双冬同	iɿŋ 穷用松 ~ 树龙宫	
ŋ 唔 <sub>否定词</sub> 五午		

说明:

“林民兵胜”新派读 [æi] 而老派读 [eŋ]，“春军”新派读 [uæi]，老派读 [ueŋ]；录音的钱先生游离于两者之间，本书从新派。

### 3. 单字调 5 个

阴平	[42]	天边蚊坐冷
阳平	[22]	田文龙迟肥
上声	[213]	好早鼠老了
阴去	[5]	建去露直麦
阳去	[35]	八竖路铁六

说明:

阴去调的字读高降 53, 较为短促, 可记喉塞。为简便计, 不加喉塞, 记作 5。

上声不强调时也可以读 21, 西康村发音人赖石林先生上声以读 21 为主。现在依从后期参加了录音的钱先生为 213。

### 4. 连读变调

- ① 后字都不变调。
- ② 阴平作为前字时在各调前由 42 变 33。
- ③ 阴去在各调前由高降 53 变为低降 31; 为简便计, 记作 3。
- ④ 阳去在各调前由 35 变为 55。
- ⑤ 上声作为前字时由 213 变为 21。



### 三 凡例

#### (一) 记音依据

本书方言记音以莲峰镇西康村方言为准，发音人为赖石林先生，1952年生。西康村距离县政府不到2公里。后期录音人为钱盛彬先生，72岁，来自莲峰镇水南尾村，口音很接近。

#### (二) 图片来源

本书收录连城方言文化图片共计650余幅。照片绝大部分是严修鸿2012—2016年在连城县境内乡镇拍摄的，部分照片由梁庆生（付酬拍摄）提供，部分由朱志刚、邹宏江、黄纯彬及罗展阳等友人无偿提供。摄影师田凯先生在2017年初到当地拍摄，提供了部分图片。

#### (三) 内容分类

本书所收连城方言文化条目按内容分为9大类34小类：

- (1) 房屋建筑：住宅、其他建筑、建筑活动
- (2) 日常用具：炊具、卧具、桌椅板凳、其他用具
- (3) 服饰：衣裤、鞋帽、首饰
- (4) 饮食：主食、副食、菜肴
- (5) 农工百艺：农事、农具、手工艺、商业、其他行业